

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 78 (1960)  
**Heft:** 60

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 60 Bern, Samstag 12. März 1960

78. Jahrgang — 78<sup>e</sup> année

Berne, samedi 12 mars 1960 No 60

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (051) 21840  
im Inland kann nur durch die Post economiert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50;  
Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Inserionspreis: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausländ 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (051) 21840  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

### Konkursoröffnungen

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschaftsdner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschaftsdners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschaftsdner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dringlich wirksam sind.

Diesgleichen haben die Schuldner der Gemeinschaftsdner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschaftsdners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschaftsdners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschaftsdners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich (459)

In Sachen

Mitsui Steamship Co. Ltd., Tokyo, Klägerin, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Alb. Ammann, Rämistrasse 23, Zürich 1,

gegen

Marunion SA, Zielackerstrasse 21, Zürich 9, Beklagte,  
betreffend Konkursoröffnung ohne vorgängige Betreuung,  
wird verfügt:

1. Ueber die Marunion SA, Zielackerstrasse 21, Zürich 9, wird der Konkurs eröffnet.

2. Das Konkursamt Altstetten-Zürich in Zürich 9 wird mit dem Vollzuge beauftragt.

3. Mitteilung an die Marunion SA durch einmalige Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt und im «Amtsblatt des Kantons Zürich».

4. Ein Rekurs gegen diese Verfügung kann innert zehn Tagen, von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anführung der Gründe und unter Beilegung allfälliger Belege, bei der 2. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich schriftlich im Doppel eingereicht werden.

Zürich, 3. März 1960.

Kanzlei des Konkursrichters beim Bezirksgericht Zürich,  
der a. o. Substitut: Dr. W. Romang.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (461)

Gemeinschaftsdner: Stöckli Theodor, Schillerstrasse 24, in Basel, Inhaber der erloschenen Firma «Thesto Elektroapparatebau Theodor Stöckli», Martin Distelstrasse 101, in Olten.

Datum der Konkursoröffnung: 26. Februar 1960.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: bis und mit 1. April 1960.

Kt. Appenzell L.-Rh. Konkursamt Appenzell (460)

Gemeinschaftsdnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft des am 31. Januar 1960 verstorbenen Steuble Adolf Josef, geb. 1882, gewesener Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Firma Handels- und Verwaltungsbureau Steuble, Appenzell.

Datum der Konkursoröffnung: 9. März 1960.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 21. März 1960, 15 Uhr, im Rathaus in Appenzell.

Eingabefrist: 2. April 1960.

Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (449)

Gemeinschaftsdnerin: Kollektivgesellschaft Müller & Bieger, Holzimprägnierung, Heinrich Federerstrasse 15, St. Gallen.

Konkursoröffnung: 18. Januar/26. Februar 1960.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 2. April 1960.

NB. Die Konkursverwaltung sieht den sofortigen Freihandverkauf sämtlicher Fahrnisse vor. Die Gläubiger können dagegen bis spätestens 22. März 1960 Einsprache erheben.

Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (450)

Gemeinschaftsdnerin: Winiger A.-G., Vertrieb und Fabrikation von Erzeugnissen der Textilbranche, Kesslerstrasse 9, St. Gallen.

Konkursoröffnung: 19. Januar/29. Februar 1960.

Ordentliches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 22. März 1960, nachmittags 15.30 Uhr, Restaurant Dufour, St. Gallen (Bahnhofstrasse 19).

Eingabefrist: bis 13. April 1960.

NB. Die Konkursverwaltung sieht den sofortigen Freihandverkauf sämtlicher Fahrnisse vor. Die Gläubiger können dagegen bis spätestens 22. März 1960 Einsprache erheben.

Kt. St. Gallen Konkursamt St. Gallen (451)

Gemeinschaftsdner: Minikus Guido, Gütertransporte, von Obersiggenthal (Aarg.), Stationsweg 6, St. Gallen W.

Konkursoröffnung: 8. März 1960.

Ordentliches Verfahren, Art. 232 SchKG.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 22. März 1960, nachmittags 17 Uhr, Restaurant Dufour, Bahnhofstrasse 19, St. Gallen.

Eingabefrist: bis 13. April 1960.

NB. Die Konkursverwaltung sieht den sofortigen Freihandverkauf sämtlicher Fahrnisse vor. Die Gläubiger können dagegen bis spätestens 22. März 1960 Einsprache erheben.

Kt. St. Gallen Konkursamt Rorschach (448)

Gemeinschaftsdnerin: Verlassenschaft des Thill Johann Josef, von Muolen (SG), wohnhaft gewesen in Rorschach.

Konkursoröffnung: 4. November 1959/22. Februar 1960.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 31. März 1960.

Kt. Aargau Konkursamt Bremgarten (351<sup>4</sup>)

Gemeinschaftsdnerin: Firma Herzog & Cie., Kollektivgesellschaft, Restaurant z. Sonne, Garage, in Jonen.

Datum der Konkursoröffnung: 11. Februar 1960.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 19. März 1960.

NB. Die in das Nachlassverfahren angemeldeten Forderungen sind erneut anzumelden, Wert 11. Februar 1960. Die Ansprüche gegen Jakob Herzog persönlich können nicht berücksichtigt werden.

### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass Zürich (452)

Ueber die Firma Mademoiselle A.-G., mit Sitz in Zürich 6, Stampfenbachstrasse 73, Fabrikation von und Handel an gros mit Damen- und Kinderkonfektion, Wäsche und Textilien sowie Detailverkauf dieser Artikel usw., hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich mit Verfügung vom 23. Februar 1960 den Konkurs eröffnet.

Das Verfahren wurde vom genannten Richter mit Verfügung vom 7. März 1960 mangels Aktiven wieder eingestellt.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 22. März 1960 die Durchführung des Verfahrens verlangt, sich zur Uebernahme der entsprechenden Kosten verpflichtet und an diese vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 800.— leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

**Kollokationsplan — Etat de collocation**

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Höggi-Zürich* (443)  
Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Schneider Max, geb. 1921, von Hinwil und Hüntwangen, Kaufmann, Regensdorferstrasse 157, Zürich 10/19, Inhaber der Einzelfirma «M. Schneider», Handel mit Mineralölen usw., Tellstrasse 31, Zürich, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 12. März 1960 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mittels Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind:

- Beschwerden über die Ausscheidung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Zürich, als Aufsichtsbehörde, schriftlich einzureichen;
- Begehren um Abtretung der Rechtsansprüche im Sinne von Art. 260 SchKG in bezug auf die von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich beim Konkursamt Höggi-Zürich zu stellen, ansonst Verzicht angenommen wird.

**Kt. Luzern** *Konkursamt Luzern-Stadt* (453)

Im Konkurs über Andreoli Gianni, Ing. ETH, Inhaber eines Ingenieurbureaus, Militärstrasse 17, in Luzern, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern-Stadt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegen auch das Inventar und das Protokoll über die Eigentumsansprüche auf. Beschwerden betreffend die Kompetenzstücke nach SchKG Art. 92 sowie Begehren um Abtretung der Massrechte bezüglich den Eigentumsansprüchen nach SchKG Art. 260, sind binnen der Anfechtungsfrist des Kollokationsplanes schriftlich geltend zu machen.

**Kt. Luzern** *Konkursamt Luzern-Land* (454)  
Abänderung des Kollokationsplanes

In den Konkursverfahren über

- Jahn Kurt sen., Hotelier, Jahnshof, Hertenstein, Gemeinde Weggis,
  - Brunner Hans, geb. 1919, Textiltechniker, wohnhaft gewesen Arsenalstrasse 1, in Kriens, gewesener Inhaber der gelöschten Einzelfirma Hans Brunner-Heutschi, «Brunna»-Modehaus, Weggisgasse 10, in Luzern,
- liegen die zufolge nachträglicher Forderungsanerkennung und nachträglicher Forderungseingaben abgeänderten Kollokationspläne den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Luzern-Land, Museggstrasse 21, in Luzern, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung der Pläne sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls sie als anerkannt betrachtet würden.

**Kt. Basel-Stadt** *Konkursamt Basel-Stadt* (462)

Im Konkurs über Bianchi-Schmidt Carlo, Inhaber der Firma «Carlo Bianchi, Flach- und Dekorationsmalerei», in Basel, liegen das Inventar mit der Ausscheidung der Kompetenzgegenstände sowie der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Beschwerden gegen Inventar und Kompetenzausscheidung sind bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt, Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes beim Zivilgericht anhängig zu machen, beides innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Kompetenzausscheidung als anerkannt betrachtet würden.

**Ct. de Genève** *Office des faillites, Genève* (463)  
Modifications d'états de collocation

Les états de collocation des créanciers des faillites indiquées ci-dessous, modifiés ensuite d'admissions ultérieures, peuvent être consultés à l'office précité.

Les actions en contestation d'état de collocation doivent être déposées dans les dix jours à dater de cette publication, sinon chaque état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

- Guy & Cie, successeurs de Walter Meylan, fabrication et commerce d'horlogerie, place du Cirque 4, à Genève.
- Schwarm Lucien S.A. en liquidation, achat, vente de tous produits textiles, Beau-Bon-Bas, rue du Marché 30, rue de la Rôtisserie 21, à Genève, rue du Pont Neuf, à Carouge, et rue de St-Jean 13, à Nyon.

**Ct. de Genève** *Office des faillites, Genève* (464)  
Failli: Schwinn Max, boulanger-pâtissier, précédemment exploitant une boulangerie, 11, rue Rousseau (dp), et 8, place Grenus (app), Genève.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire contenant l'état des revendications et la liste des objets déclarés de stricte nécessité est également déposé. Les recours et demandes de cessations doivent être déposés dans le même délai de 10 jours.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**  
(SchKG. 268) (LP. 268)

**Kt. Zürich** *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (466)

Der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 3. März 1960 das Konkursverfahren über Olear Jakob, geb. 1906, staatenlos, Reiscartikel-Sattler, Erlachstrasse 3, Zürich 3, als geschlossen erklärt.

**Kt. Solothurn** *Konkursamt Kriegstetten, Solothurn* (455)

Das Konkursverfahren über die ausgeschlagene Verlassenschaft des  
Faisst Arnold,

sel., 1889, gewesener Malermeister in Zuchwil, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Bucheggberg-Kriegstetten vom 8. März 1960 als geschlossen erklärt worden.

**Ct. de Neuchâtel** *Office des faillites, Boudry* (456)

La liquidation de la faillite de Maggi Frédéric, maître-maçon, à Auvernier, a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal, rendue le 9 mars 1960.

**Ct. de Genève** *Office des faillites, Genève* (465)

La liquidation de la faillite de Berset Louis, épicerie-primiers, vins et charcuterie, 1, rue de St-Jean (dp) et 10, rue du Beulet (a), Genève, a été clôturée par le Tribunal de première instance par jugement du 10 mars 1960. Sieur Berset a été déclaré excusable.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati****Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Ct. de Vaud** *Arrondissement de Lausanne* (444)  
Concordat par abandon d'actif

Débitteur: Mayor André, armurier, Escaliers du Grand-Pont 3, à Lausanne. Octroi du sursis par décision du président du Tribunal: 7 mars 1960.

Durée du sursis: trois mois, expirant le 7 juin 1960.

Commissaire: M. Max Luisier, préposé aux faillites, Ile St-Pierre, à Lausanne. Délai pour les productions: 1<sup>er</sup> avril 1960. Les créanciers sont invités à produire leurs créances en mains du commissaire dans le délai imparti.

Assemblée des créanciers: mardi 10 mai 1960, à 14 heures 30, dans une salle du Palais de Justice de Montbenon (rez-de-chaussée, entrée est), à Lausanne.

Dépôt des pièces: Les pièces seront à la disposition des intéressés au bureau du commissaire, office des faillites, Ile St-Pierre, 3<sup>e</sup> étage, à Lausanne, dès le 29 avril 1960.

**Ct. de Neuchâtel** *Arrondissement de Boudry* (467)

Débitrice: Haesler-Giaouque & Cie, société en commandite, à Boudry, actuellement dissoute.

Date de l'ordonnance du président du Tribunal accordant le sursis: 29 février 1960.

Durée du sursis: 4 mois.

Commissaire au sursis: M<sup>e</sup> Claude Dessouslavy, avocat, rue Saint-Honoré 1, Neuchâtel.

Délai pour les productions: les créanciers sont invités à produire leurs créances chez le commissaire jusqu'au 2 avril 1960.

Il est rappelé aux créanciers que la société Haesler-Giaouque & Cie a été reprise le 25 novembre 1959 par la société anonyme Haesler S.A. qui a repris son actif et son passif et qui est actuellement en moratoire. (Curateur M<sup>e</sup> Jean-Jacques Thorens, notaire, à Saint-Blaise).

Seuls les créanciers n'acceptant pas la reprise du passif de la société en commandite par la S.A. sont appelés à produire leurs créances; il n'est pas possible de produire, à la fois, au moratoire de la S.A. et dans la procédure du présent sursis concordataire.

Assemblée des créanciers appelés à délibérer sur le concordat: 14 juin 1960, à 15 heures, à l'Hôtel de-Ville de Boudry.

Délai pour prendre connaissance des pièces: du 2 au 11 juin 1960, au bureau du commissaire.

**Ct. de Neuchâtel** *Arrondissement de Boudry* (468)

Débiteurs: Dame Haesler Suzanne, M<sup>r</sup> Haesler Benjamin et M<sup>r</sup> Haesler Charles, tous trois domiciliés à Boudry.

Date de l'ordonnance du président du Tribunal accordant le sursis: 29 février 1960.

Durée du sursis: 4 mois.

Commissaire au sursis: M<sup>e</sup> Claude Dessouslavy, avocat, rue Saint-Honoré 1, Neuchâtel.

Délai pour les productions: les créanciers sont invités à produire leurs créances chez le commissaire jusqu'au 2 avril 1960.

Assemblée des créanciers appelés à délibérer sur le concordat: 14 juin 1960, à 15 heures, à l'Hôtel-de-Ville de Boudry.

Délai pour prendre connaissance des pièces: du 2 au 11 juin 1960, au bureau du commissaire.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire**

(SchKG. 295, Abs. 4)

(L.P. 295, al. 4)

**Ct. de Neuchâtel** *Arrondissement de La Chaux-de-Fonds* (458)

Par décision du 7 mars 1960 le président du Tribunal du district de La Chaux-de-Fonds a prolongé de deux mois, soit jusqu'au 22 mai 1960, le sursis concordataire accordé à Brandt René, Montres Erbé, fabrication, achat et vente d'horlogerie, rue de la Serre 41, à La Chaux-de-Fonds.

L'assemblée des créanciers est renvoyée au mercredi 11 mai 1960, à 14 heures, au rez-de-chaussée de l'Hôtel judiciaire, avenue Léopold-Robert 3, à La Chaux-de-Fonds.

La Chaux-de-Fonds, le 9 mars 1960. Le commissaire:  
Maurice Favre, avocat et notaire,  
La Chaux-de-Fonds.

### Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

#### Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Zürich Bezirksgericht Meilen (445)

#### Verhandlung über einen Nachlassvertrag im Konkurs

Schuldnerin: Röhli'sberger & Co., Kommanditgesellschaft, Hapdel mit chemisch-technischen Produkten, Etzelstrasse, Stäfa.

Konkursverwaltung: Konkursamt Stäfa.

Termin: 13. April 1960, 14.30 Uhr, im Gerichtsgebäude Meilen.

Die Schuldnerin schlägt ihren Gläubigern einen Nachlassvertrag auf der Basis von 25% vor, zahlbar nach rechtskräftig gewordener Verteilungsliste.

Die Gläubiger, Mischuldner und Bürgen werden eingeladen, an der Verhandlung über die gerichtliche Bestätigung des Nachlassvertrages teilzunehmen. Einwendungen können bis zur Verhandlung schriftlich oder an der Tagfahrt mündlich vorgebracht werden; bei Stillschweigen wird Verzicht angenommen. Die Akten liegen den Gläubigern vom 5. bis 13. April 1960 im Gerichtsgebäude Meilen zur Einsicht auf.

Meilen, den 8. März 1960. Im Namen des Bezirksgerichtes Meilen,  
der Gerichtsschreiber: Dr. Bollinger.

Kt. Graubünden Kreisamt Churwalden (457)

Der Bezirksgerichtsausschuss Plessur als obere Nachlassbehörde hat

Kern Charles Albert,

Hotel Stätzerhorn, Parpan, mit Entscheid vom 1. März 1960 eine Verlängerung der Nachlassstundung bis zum 12. März 1960 bewilligt. Die Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages vor dem Kreisgerichtsausschuss Churwalden als Nachlassbehörde wird angesetzt auf Mittwoch, den 23. März 1960, im Gerichtszimmer im neuen Schulhaus in Churwalden.

Malix, den 9. März 1960.

Für die Nachlassbehörde des Kreises Churwalden:  
Dr. Raschein, Präsident.

Ct. du Valais Juge-instructeur de St-Maurice (469)

Le juge-instructeur des districts de St-Maurice et Martigny informe les intéressés qu'il statuera sur la demande d'homologation de concordat (art. 304 LP) présentée à ses créanciers par Jordan Edgar, carreleur, St-Maurice, en séance du 24 mars 1960, à 8 heures 30, à la salle du Tribunal, Maison de la Pierre, à St-Maurice.

Martigny-Ville, le 10 mars 1960. J. M. Gross.

Ct. de Genève Tribunal de première instance, Genève (446)

Le Tribunal de première instance, sis à Genève, place du Bourg-de-Four, Palais de Justice, 2<sup>e</sup> cour, 1<sup>er</sup> étage, salle A, statuera en audience publique, le vendredi 25 mars 1960, à 10 heures, sur l'homologation du concordat proposé par Mossaz Louis-Jacques, 9, route de Cointrin, Genève, à ses créanciers.

Tribunal de première instance:  
J. Charrey, commis-greffier.

#### Etat de collocation dans concordat par abandon d'actif

(L. P. 249, 250, 293 et suiv.)

Ct. de Fribourg Arrondissement de la Sarine (447)

Débiteurs:

Bianchi Joseph, feu Michel, fabrication de pierres artificielles, à Fribourg, route de l'Asile des Vieillards 8, et

Bianchi Brenno, fils de Francesco, à Fribourg, chemin des cliniques 16.

Délai pour intenter action en opposition: dix jours.

Fribourg, le 7 mars 1960. Le préposé: D. Schouwey.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

### Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagsausgabe  
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Zug, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Aargau, Ticino, Neuchâtel.

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung.

Arbeiter-Pensionskasse der Firmen Luwa A.G. und Metallbau A.G., Zürich, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1960, Seite 692). Das unter dem Namen Carlo Torriani eingetragene Stiftungsratsmitglied heisst richtig Carlo Torriano.

4. März 1960.

Fürsorgestiftung der Firma Ernst Göhner AG, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 260 vom 7. November 1959, Seite 3060). Mit Beschluss vom 18. Februar 1960 hat der Regierungsrat des Kantons Zürich die Stiftungsurkunde geändert. Der

Name lautet neu Pensionskasse der Arbeiter der Ernst Göhner AG. Zweck der Stiftung sind die Fürsorge für die Arbeiter der «Ernst Göhner A.G.», in Zürich, sowie die Fürsorge für die Hinterlassenen dieser Arbeiter gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität, Tod oder unverschuldeter Notlage.

4. März 1960.

Marie Greuter-Gujer Stiftung, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 72 vom 26. März 1955, Seite 811). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 5. Februar 1960 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für das Personal der «Ing. Max Greuter & Cie. A.G.», in Zürich, wobei sie sich jedoch auf fürsorgliche Massnahmen zu Gunsten der Angestellten und Arbeiter der Firma und ihre Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Krankheit, Invalidität, Alter, Tod sowie besonderer unverschuldeter Notlagen, wie sie beispielsweise durch Arbeitslosigkeit, langen Militärdienst usw. eintreten können, beschränkt. Geschäftsdomizil: Böcklinstrasse 26, in Zürich 7 (bei der «Ing. Max Greuter & Cie. A.G.»).

4. März 1960.

Unterstützungskasse der Versuchsstation schweizerischer Brauereien, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 110 vom 12. Mai 1956, Seite 1218). Die Unterschriften von Dr. Hans Hürlimann und Heinrich Siegfried sind erloschen. Dr. Kurt Schöllhorn führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident des Stiftungsrates und Bernhard Walter Füglistaller führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Vizepräsident und Quästor des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Martin Hürlimann, von und in Zürich, Aktuar des Stiftungsrates, und Heinrich Pfenniger, von Zürich und Bäretswil, in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates.

4. März 1960.

Personalfürsorgestiftung der Firma ATA A.-G., Thalwil, in Thalwil (SHAB. Nr. 150 vom 2. Juli 1942, Seite 1518). Mit Beschluss vom 18. Februar 1960 hat der Regierungsrat des Kantons Zürich die Stiftungsurkunde abgeändert. Der Name lautet neu Personalfürsorgestiftung der Firmen ATA AG. und Dr. W. Pfluger, Chemische Fabrik ATA, Thalwil. Zweck der Stiftung ist die Fürsorge für das Personal der Firmen «ATA AG.» und «Dr. W. Pfluger, Chemische Fabrik ATA, Thalwil», beide in Thalwil, sowie deren Angehörige durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit. Der Stiftungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Neues Domizil: Seestrasse 20 (bei der ATA AG.).

7. März 1960.

Fürsorgefonds der Firma REAG Reklame Aktiengesellschaft, Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 69 vom 24. März 1951, Seite 731). Mit Beschluss vom 19. Februar 1960 hat der Bezirksrat Zürich die Stiftungsurkunde geändert. Die eintragungsbefähigten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

8. März 1960.

Institut für ärztliche Psychotherapie, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 88 vom 16. April 1955, Seite 992). Mit Beschluss vom 4. Februar 1960 hat der Regierungsrat des Kantons Zürich die Stiftungsurkunde geändert. Der Stiftungsrat besteht nun aus fünf Mitgliedern. Neues Domizil: Gloriastrasse 23, in Zürich 7 (bei der Psychiatrischen Poliklinik).

8. März 1960.

Fürsorgestiftung der Aktiengesellschaft Blau-Gold, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1945, Seite 2618). Mit Beschluss des Regierungsrates des Kantons Zürich vom 7. Januar 1960 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Name der Stiftung lautet Fürsorge- und Pensionsstiftung der Blau-Gold AG. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Angestellten der «Blau-Gold A.G. Zürich 2», in Zürich, sowie für ihre Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen beziehungsweise Pensionen im Alter oder bei Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität sowie anderen Fällen von Notlagen, wie auch bei Militärdienst. Der Stiftungsrat besteht aus drei bis fünf Mitgliedern. Die Unterschrift von Dr. Heinz Hauer ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift Jakob Wethli, von Richterswil, in Rüschlikon, Präsident des Stiftungsrates. Geschäftsdomizil: Stockerstrasse 38, in Zürich 2 (bei der «Blau-Gold A.G. Zürich 2»).

8. März 1960.

Fürsorgestiftung zu Gunsten der Angestellten und Arbeiter der A.G. Hommels Haematogen in Zürich, bisher in Zürich 5 (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1954, Seite 540). Mit Beschluss vom 19. Februar 1960 hat der Bezirksrat Zürich die Stiftungsurkunde geändert. Der Name lautet Fürsorgestiftung der Hommel Aktiengesellschaft. Sitz der Stiftung ist jetzt Adliswil. Sie bezweckt die Alters- und Invalidenfürsorge für die Angestellten und Arbeiter der «Hommel Aktiengesellschaft», in Adliswil. Domizil: Krummhald (bei der Hommel Aktiengesellschaft).

8. März 1960.

Hugo und Johanna Cohn-Sello Stiftung, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1960, Seite 323). Die Unterschrift von Josef Rosenstein ist erloschen.

8. März 1960.

Angestellten-Stiftung der Fietz & Leuthold A.-G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 18 vom 24. Januar 1959, Seite 264). Die Unterschrift von Berta Gubler ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Willi Künzler, von Walzenhausen, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

### Bern — Berne — Berna

Bureau Bern

3. März 1960.

Personalfürsorgestiftung der Firma S. & G. Bläsi & Co., A.G., in Bern (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1958, Seite 2721). Die Unterschrift des verstorbenen Sekretär/Kassiers des Stiftungsrates, Walter Flückiger, ist erloschen. Als neuer Sekretär/Kassier wurde in den Stiftungsrat gewählt: Hans Wälti, von Rüderswil, in Bern. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau Biel

8. März 1960.

AMIDRO-Stiftung, in Biel (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1957, Seite 2880). Die Unterschrift des Albert Baumgartner ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Werner Mathys, von Seeburg (Bern), in Biel. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem andern zeichnungsberechtigten Mitglied des Stiftungsrates.

Bureau Laufen

4. März 1960.

Pensionsfonds der Bezirkskasse Laufen, in Laufen (SHAB. Nr. 99 vom 29. April 1950, Seite 1109). Josef Steiner ist als Sekretär zurückgetreten; seine Unter-

schrift ist erloschen. Zum Sekretär wurde gewählt: Konrad Schnell, von Röschenz, in Laufen. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

#### Bureau Thun

1. März 1960.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Gehr, Roggli, in Hilterfingen (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1958, Seite 2811).** Gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. Dezember 1959 wurde die Stiftungsurkunde, mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Bern vom 15. Januar 1960, geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorgestiftung der Firma Gebrüder Roggli A.G.** Die Mitglieder des Stiftungsrates werden nun ernannt vom Verwaltungsrat der Firma Gebrüder Roggli A.G., Hilterfingen, als Rechtsnachfolgerin der Stifterfirma. Domizil der Stiftung: bei Firma Gebrüder Roggli A.G., Dorfstrasse 36.

9. März 1960.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Hermann Moser, Touring-Garage, in Thun.** Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 13. Februar 1960 eine Stiftung. Ihr Zweck besteht in der Gewährung von Unterstützungen; an die Arbeitnehmer der Stifterfirma im Falle von Krankheit, Invalidität oder Alter des Arbeitnehmers selbst; im Falle des Todes des Arbeitnehmers an den überlebenden Ehegatten, die Nachkommen und die Eltern sowie an die zu Lebzeiten des Arbeitnehmers von ihm unterhaltenen Personen, ferner an weitere Erben, soweit es sich um den Destinatär selbst finanzierten Teil der Todesfallleistung handelt. Der Stiftungsrat ist einziges Organ der Stiftung. Er setzt sich aus 2 bis 5 Mitgliedern zusammen. Den Destinatären wird nach Massgabe der Beiträge, die sie an die Stiftung leisten, eine Vertretung im Stiftungsrat eingeräumt. Die Vertreter der Destinatäre werden von diesen aus dem Personal gewählt. Die übrigen Mitglieder des Stiftungsrates werden von der Stifterfirma bestimmt, die auch den Präsidenten des Stiftungsrates bezeichnet. Dem Stiftungsrat gehören an: Hermann Moser, von Ruppoldsried (Bern), Präsident; Lina Moser-Fivian, von Ruppoldsried (Bern), Vizepräsidentin; Fritz Krieg, von Badelfingen, Sekretär-Rechnungsführer; Kurt Schneider, von Reichenbach bei Frutigen; Heinz Rindlisbacher, von Landiswil (die beiden letzten Beisitzer und Vertreter der Destinatäre); alle in Thun. Der Präsident führt Einzelunterschrift; die übrigen Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil der Stiftung: im Bureau der Firma Hermann Moser, Touring-Garage, Schlossmattstrasse 10.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

8. März 1960.

**Fürsorgekasse der SANREC AG, in Luzern (SHAB. Nr. 167 vom 19. Juli 1952, Seite 1839).** Neue Adresse: Morgartenstrasse 17.

8. März 1960.

**Wohlfahrtsstiftung zugunsten des Personals der Fa. Aheggen-Pfister AG, in Luzern.** Laut öffentlicher Urkunde vom 21. Dezember 1959 besteht unter diesem Namen eine Stiftung, die die Fürsorge für das Personal der Stifterfirma und seine Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen im Alter oder bei Tod, Invalidität und unverschuldeter Notlage bezweckt. Verwaltungsorgan der Stiftung ist der aus 4 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat; 2 Mitglieder werden aus den Destinatären gewählt. Präsident des Stiftungsrates ist Arnold Blattler, von Hergiswil a. S., in Ebikon; er zeichnet mit einem der nachgenannten Mitglieder des Stiftungsrates: Alois Eberli, von Altwis; Walter Leber, von Etzgen, beide in Luzern, und Hans Doll, von Igis (Graubünden), in Landquart, Gemeinde Igis. Adresse der Stiftung: Sempacherstrasse 17.

#### Zug — Zoug — Zugo

9. März 1960.

**Erziehungsanstalt Hagendorn, in Cham (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1954, Seite 1591).** Gemäss öffentlicher Urkunde vom 1. März 1960 lautet die Bezeichnung der Stiftung: **Kinderheim Cham-Hagendorn.**

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

7. März 1960.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Prodalco S.A. Bâle, in Basel.** Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 3. März 1960 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma sowie für ihre Angehörigen und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Tod, Arbeitslosigkeit, Militärdienst und anderweitiger, unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens zwei Mitgliedern. Unterschrift zu zweien führen: Jeanne-Simone Pianzola-Fontaine, von Genf, in Birsfelden, Präsidentin, und Werner Bodenmann, von Herisau, in Basel. Domizil: Dufourstrasse 29.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

3. März 1960.

**Stipendienstiftung der Sektion Schaffhausen des Schweizerischen Technischen Verbandes, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1958, Seite 1906).** Gemäss öffentlicher Urkunde vom 18. August 1959 hat der Stiftungsrat, mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Schaffhausen vom 13. Januar 1960, die Stiftungssatzungen revidiert. Der Stiftungsrat besteht aus 3 Mitgliedern, welche vom Vorstand der Sektion Schaffhausen des Schweizerischen Technischen Verbandes bestimmt werden. Der Präsident und der Vizepräsident des Stiftungsrates vertreten nun die Stiftung mit Einzelunterschrift. Präsident ist Adolf Krahl (bisher), und als Vizepräsident wurde Walter Hallauer, von Trasadingen und Schaffhausen, in Schaffhausen, neu gewählt. Die Unterschriften von Emil Maurer, bisher Vizepräsident, und Fritz Gläss, Aktuar, sind erloschen.

4. März 1960.

**Freibetten und Unterstützungskasse des Kranken- und Altersasyls Ruhesitz in Beringen, in Beringen (SHAB. Nr. 133 vom 9. Juni 1956, Seite 1492).** Heinrich Kägi-Hauser ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

2. März 1960.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Walter Hofer, Bausehlosserei, Rorschach, in Rorschach.** Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 2. November 1959 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma und allenfalls für ihre Hinterbliebenen im Alter oder bei Invalidität, Krankheit, Tod und besonderer, unverschuldeter Notlage. Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, bestehend aus

drei Mitgliedern. Ihm gehören an: Walter Hofer, von Rorschach, Präsident, und Anton Hundschieber, von Oesterreich, in St. Gallen, Aktuar. Sie zeichnen zu zweien. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Feldmühlstrasse 29.

2. März 1960.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Hauser AG, St. Gallen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1960, Seite 609).** Heinz Wohllich ist als Präsident zurückgetreten, bleibt aber Mitglied des Stiftungsrates und führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde in den Stiftungsrat als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Willi Schläpfer, von Rehetobel, in Altschlatten.

3. März 1960.

**Personalfürsorgestiftung der Silhouette-Lingerie AG, in St. Gallen.** Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 20. November 1959 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der «Silhouette-Lingerie AG» bzw. ihre Hinterbliebenen im Alter oder bei Invalidität, Krankheit, Unfall, Tod, Arbeitskürzung, Arbeitseinstellung und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Arthur Knellwolf, von Herisau, in St. Gallen, Präsident; Emilie genannt Yvette Hufenus-Lachambre, von Degersheim, in St. Gallen, und Arnold Bleisch, von Mels, in St. Gallen. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, St. Leonhardstrasse 31.

4. März 1960.

**Personalfürsorgestiftung der Firma C. Muggler & Co., in St. Gallen.** Unter dieser Firma besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 12. Februar 1960 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «C. Muggler & Co.», in St. Gallen, sowie für ihre Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen im Alter oder bei Invalidität, Krankheit, Unfall, Tod und besonderer unverschuldeter Notlage. Organ der Stiftung ist der aus 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Ihm gehören an: Carl Muggler, als Präsident; Doris Muggler, beide von Zürich, in St. Gallen, und Otto Baumann, von Wattwil, in St. Gallen. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Die übrigen Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit dem Präsidenten. Geschäftsdomizil: Nengasse 20, bei der Stifterfirma.

5. März 1960.

**Fürsorge-Fonds der Spezialbeton A.-G. Kunststeuwerke, in St. Gallen, Gemeinde Thal (SHAB. Nr. 289 vom 8. Dezember 1956, Seite 3116).** Die Kollektivunterschrift von Quirin Brigger ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Leo Hollenstein, von Fischingen (Thurgau), in Rorschach. Die Stiftungsratsmitglieder zeichnen zu zweien.

7. März 1960.

**Stiftung Heim der Pfadfinderabteilung Gossau, in Gossau (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1957, Seite 2269).** Die Unterschrift von Ernst Eugster, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat als Präsident gewählt: Walter Koller, von Kreuzlingen, in Gossau. Er führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder Kassier. Neues Geschäftsdomizil: Friedbergstrasse 21, beim Präsidenten.

#### Aargau — Argovie — Argovia

4. März 1960.

**Aargauische Jubiläumsspende 1953 für den Bau eines kantonalen Kunstmuseums, in Aarau (SHAB. Nr. 168 vom 21. Juli 1951, Seite 1832).** Diese Stiftung wird gemäss Beschluss des Regierungsrates des Kantons Aargau vom 5. Februar 1960 gelöst, nachdem über das Stiftungsvermögen in anderweitiger Weise im Sinne seines Zweckes verfügt worden ist. Die Liquidation ist durchgeführt.

4. März 1960.

**Gemeinnütziges Erziehungsheim Schloss Kasteln in Oberflachs, Kanton Aargau, in Aarau (SHAB. Nr. 63 vom 16. März 1957, Seite 721).** Die Unterschrift von Dr. med. Emil Rebmann, Präsident, ist erloschen. Neuer Präsident der Direktion ist Dr. jur. Werner Baumann, von und in Aarau. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Distretto di Mendrisio

5 marzo 1960.

**Fondo di previdenza per il personale della Società Anonima Angelo Castelletti, in Chiasso (FUSC. del 5 ottobre 1957, N° 233, pagina 2628).** Silvio Rusconi non fa più parte del consiglio direttivo. La sua firma è quindi estinta. In sua vece è stato nominato membro Enrico Emilio Luisoni, da ed in Stabio, con firma collettiva a due. Albino Fischer, da Stetten (Argovia), in Chiasso, già membro, è ora vice-presidente.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

4 mars 1960.

**Fondation du local de la Société de Musique Les Armes Réunies, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 5 mai 1956, N° 105).** Le comité de direction est composé de: Georges Schwob, président (déjà inscrit); André Schwarz, de Trubsehachen (Berne), à La Chaux-de-Fonds, vice-président (nouveau); Camille Reuille, caissier (déjà inscrit), et Charles Hertig, secrétaire (déjà inscrit). La fondation est toujours engagée par la signature collective à deux des membres du comité de direction.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

#### Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations, du 16 avril 1947)

Le Département de justice et police du canton de Vaud a accordé à Mme **Emma Muston**, mercerie-bonneterie, à Gland, une autorisation générale de liquider avec interdiction de réouverture jusqu'au 15 juin 1965. (AA. 65)

Lausanne, le 10 mars 1960.

Département de justice et police.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Postcheckverkehr, Beitritte - Chèques postaux, adhésions

Aarau: Stalder Hans Prokurist VI 12741. Aarburg: Aarg. Kant. Musiktag Finanzkomitee Vb 2662. Albeuve: Tir d'inauguration Société des carabiniers IIa 3640. Allschwil: Christkath. Kirchgemeinde Allschwil Bistumsopfer V 30265. Apples: Wampfler Jacob garage et station service II 21759. Arhon: Heilsarmee IX 16461. - Mayr Theodor Uhren Bijouterie IX 16367. - Schülertreffen 1914 15 VIIIc 5142. Arth: Kirchenverwaltung der röm.-kath. Kirchgemeinde VII 18964. Ayr: Société de développement IIc 6689. Baar (Nendaz): Football-Club L'Eclair Brignon IC 6693. Basel: Artisana Schweiz. Krankenkasse Filiale beider Basel V 30277. - Baechler-Kindlimann Lilly Lebensmittel V 30163. - Basler Fernsehservice Hp. Moser W. Gross B. Fischlewitz V 30230. - Berner Lebensversicherungs-Gesellschaft Generalagentur Basel V 2612. - Bollhalder Marianne Frau V 30267. - Bourquenez Lina Telephonistin V 30261. - Curtis-Whittier Jessica Mrs. V 30260. - Donné-Brogie Karl V 30266. - Freizeit- und Wohnheim des Christl. Vereins junger Töchter V 30258. - Frey-Schmidt Fritz Lohnverwaltungen V 30280. - Kurnmann Maria FrL. Nadelberg 31 V 30252. - Nussbaum Walter Magaziner V 30262. - Roth H. Fahrschule V 30249. - Sausser-Trepp Kurt Verwaltung Liegenschaft Furkastr. 7 V 30270. - Schuppisser Harro Auto-Elektro-Service V 26856. - Stäuble Antonio Dr. Gymnasiallehrer V 30278. - Terrain & Bau AG Basel V 30219. - Velo-Club Gutenberg V 30263. - Wetzel-Hutterli Gerhard V 30251. - Zittel-Engler Heinrich Arztvertreter V 30279. Bassersdorf: Isler-Hofmann Rudolf VIII 55549. Bauma: Egli Annie FrL. VIIIb 6325. Belp: von Allmen Otto Champignonskulturen II 28841. Bern: Batschelet Gertrud Frau III 28858. - Birkensee & Co Barkenmiete III 28863. - 3. Eidg. Ringertage 1960 III 28879. - Freunde der Fussball-Nationalmannschaft III 2727. - Gusset & Schmid Ingenieurbüro III 28842. - Hausverwaltung Gutenbergstr. 19 E. Hahner III 28864. - Hirsbrunner-Gasser Ernst III 28829. - Hochuli Marcel Elektroingenieur III 28867. - Hofner-Châtelain Paul Kaufmann III 28887. - Jubiläumsschiessen 1960 Freischützen Weissenstein III 28975. - Lutz Walter Kaufmann III 28866. - Mauch Rudolf pens. Beamter SBB III 28862. - Meier Hans chem.-techn. Produkte III 28876. - Nordischer Club III 28830. - Rageth S. Dr. med. Spezialarzt FMH für Geburtshilfe und Gynäkologie III 28874. - Rauch Arthur Kaufmann III 28869. - Schibli Maria FrL. Tel.-Beamtin III 28861. - Steinmann-Luginhül M. Frau Damen- und Herrensalon III 28853. - Zimmermann Hans Textilien III 28860. Biberist: Wenger Otto Uhren Va 4831. Bihern (SO): Elektra Va 4830. Biel-Bienne: Bargazzi Maurice IVa 5903. - Brenni Raimondo A. IVa 10471. - Cartier SA IVa 2760. - Keller & Pasche atelier d'horlogerie IVa 10443. - Manta Lizar Direktor IVa 9239. - Verband pens. Eisenbahner Sektion Biel IVa 10462. Birnenstorf (AG): Rudolf Max Lehrer VI 12748. Birwinken: Dreyer Joh. Buchhandel VIIIc 4531. Bolligen Dorf: Schnell Hans Schaltungstechnik III 28859. Brig: Kath. Arbeiter- und Angestelltenverein IC 5225. Brugg (AG): Betreibungsamt Brugg VI 12746. - Betreibungsamt Windisch VI 12733. Brüttisellen: Pony Frau Hermine Kupper VIII 55580. - Wächter Kauf Handelsmann VIII 55556. Bucholding: Sollberger Edm. Malergeschäft V 30127. Bülhler: Baumt IX 16366. Bülach: Chem. Reinigung Flamingo E. Enz VIIIb 6446. Bulle: Süss Urs boucharie charcuterie IIa 4760. Bülren: Betreibungsamt VII 14703. Cham: Flüeler-Sidler E. u. J. Bäcker-Massagen VII 17246. Champagne: Ducommun Emile fabrique de briquets II 21749. La Chaux-de-Fonds: Grandjean H. IVb 4714. - Groupe sportif Les Bons Copains IVb 2697. - Postes La Chaux-de-Fonds I distribution IVb 455. Chur: Bema B. Schneider Bau elektr. und elektronischer Maschinen und Apparate X 6889. - I. Bündner Kleinkaliber-Kantonalschiessen 1960 X 57. - Konzertflügel-Fonds Konzertverein X 7630. - Schuhspzialgeschäft Rhenus Filiale Schuh-Shop X 4577. Colombier (NE): Ducommun Raymond transports IV 706. Coppet: Keller Peter garage du Port I 9375. Corelles (NE): d'Espagnier Bernard commerçant IV 6467. - Union cadette de Corelles-Cormondrèche IV 6475. - Weber Michel représentant IV 6225. Courtailod: Renaud Frédéric propriétaire viticoleur IV 1248. Courrendlin: Action des jeunes au service des sans-logis IVa 10464. Crissier: Grasset Pierre classes primaires supérieures bibliothèque circulante, II 15461. Dardin: Uffet parochial-kath. Pfarramt X 7636. Degersheim: Elisabethenverein (Hauspflege) Degersheim Magdenau Mogelsberg IX 11811. Delémont: 75e anniversaire de la fédération jurassienne de musique comité des finances IVa 10432. - Greffe du tribunal IVa 2899. - Judo-Club IVa 10457. Derendingen: Wasserarmut Suppentage Va 682. Diessenhofen: Link Eugen Ingenieurbüro VIIIa 1765. Dietwil: Musikgesellschaft Neununiformierung VII 18976. Disentis-Mustér: Union chris Giusip X 7634. Dombronn: Brun Jost Dr. med. III 28878. Dotzigen: Zahn Disentis Industrieputzlappen IVa 10422. Dübendorf: Hess Jakob (Konto Ter. Füs. Kp. III/183 Tagung) VIII 32620. Echallens: Wulliamoz Daisy bonneterie II 21782. Eggwil: Jubiläumsschiessen Gabenkönig III 27749. Emmen: Friedensrichteramt VII 8802. Epesses: Fönjallaz Etienne pépiniériste viticoleur autorisé II 21791. Etingen: Schmidt Fr. Gemüsekulturen V 30247. Flamatt: Lüscher Alfred und Helen III 28894. Fluriert: Wulleimann Claude IV 6354. Flüheli: Urli AG VII 6191. - Urli-Werk J. Inglin & Cie VII 6191. Fräschels: Anderegg Emil Villa Bellevue IVa 3521. Fribourg: Association des éclairés VIIIa 4918. - Association suisse des paralysés section fribourgeoise IIa 3609. - Fraternité catholique des malades IIa 5086. - Krampf Gerhard les Dailletes IIa 4614. - 15. Orientierungslauf SKTSV 1960 Freiburg IIa 3425. - Université: institutions annexes: Handbibliothek des Paedagogischen Seminars der Universität Freiburg IVa 3118. Gelterkinden: Bürgin Roland Sattler Tapezierer V 29959. Genève: Ammann Henry vendeur UL Chêne-Bourg I 15835. - Bogenschütze (Der) - l'Archer publication I 2287. - Chaussures Ricou I 284. - Clerc Henri I 15880. - IIIe Colloque international de l'Association des sociologues de langue française I 4610. - Coopérative d'habitation des cheminots de Genève I 1519. - Crespi Jules I 15895. - Estoppey Jules I 15885. - Gamper Max E. Carouge I 15883. - Grandjean Odette Mme I 15889. - L'Hôtel Robert Chêne-Bougeries I 15898. - Mobil Oil (Switzerland) Bâle station Mobil des Charmilles 1298. - Muséum d'Histoire naturelle faune des Collemboles I 15860. - Piasenta Henri café glacier Le Carrousel I 15894. - Société genevoise de tir à l'arc I 15890. - Tempia Adolphe Carouge I 15891. - Rouge René agence Turissa Carouge I 14689. Goldach: Hädener Bruno Foto-Kaufmann IX 15254. Goldau: Kirchgemeinde-Verwaltung VII 17312. Gossau (SG): Steuble Josef Heizungen Oelfeuerungen IX 16372. Grandson: Beyeler Maurice II 17568. Grosshöchstetten: Drogerie Schneider III 28883. Günsberg: Schmid-Henzi Wilh. Zimmerer Schreinerei Va 4142. Hellbühl: Odermatt J. u. E. Sägerei u. Hobelwerk Dampf- u. Trocknungsanlage VII 18996. Hinwil: Planungsgruppe Zürcher-Oberland VIII 55324. Horgen: Stahl-Therm AG VIII 13016. Hörhausen: Jubiläumsschiessen der Kleinkaliberschützen VIIIc 5140. Horw: Portmann A. Dr. med. VII 2783. Hünibach (Thun): Nyffenegger Hans Autofahrschule III 28831. Interlaken: Kindergarten-Verein Matten III 28872. Kreuzlingen: Wenk Beda VIIIc 6144. Kriens: Welter Werner Café Conditorei VII 12640. Krummenau: Egli Robert Getränkehandlung u. Wacherkonzentrat-Fabrikation IX 10503. Küsnacht (ZH): Bär-Baumgartner Gottlieb VIII 55536. - Isler Arthur Aquarienbau und Zubehör VIII 55560. Laufen: Laufentaler Bezirkschiessen 1960 V 30271. Laupen (BE): Unteroffiziersverein Laupen und Umgebung VIII 28854. Lausanne: Agap Agence générale d'acquisition publicitaire D. Jéhouda II 14344. - Association des graphistes professionnels (AGP) section vaudoise II 21758. - Bolton-Emerson SA II 21778. - Christin Paul Dr. médecin II 21780. - Gentiane Le Vaud SA (Enzian Le Vaud AG) II 21798. - Héritier Ph. boulangerie pâtisserie confiserie II 17480. - Hügli-Dagnès Mme et M. II 21796. - Main tendue (La) ministère téléphonique II 21792. - Riedweg Jacques II 20309. - Rochat Roland boucherie II 21775. - Sabag Lausanne SA appareils sanitaires et prole II 21799. - Schillinger Pierre décorateur II 21764. - Signer, Ernest caissier II 19610. - S. I. Marcottes SA (Les) II 21167. - Stuby David II 8752. - Union des travailleurs catholiques II 21774. - Wyss & Cie W. II 21795. Léchelles: Société de musique de Léchelles-Chandon Echo du Belmont IIa 4089. Lens: Société de musique l'Edelweiss IC 6690. Leuggern: Betreibungsamt VI 12730. Liddes: Meiland Joseph café de la Poste IC 6671. Liesberg Dorf: Schwyzer-Müller E. Kaufmann V 30254. Lully (VD): Boursier communal II 21772. Luzern: Roth Hans Vertretungen VII 18968. - Schreier Gustav VII 16477. - Stadtturnverein Nationalturnriege VII 18993. - Wolfisberg Gustav VII 16868. Malans (GR): Schweiz. Krankenkasse Helvetia Sektion Malans X 3147. Männedorf: Dietl Rolf Architekt VIII 17017. Martigny-Ville: Garage Casanova J. J. IC 3683. - Saudan Emma Mme IC 6672. Maur: Sartori Otto Vertreter VIII 55574. - Weber Arnold mech. Schmiede VIII 55461. Mels: Christl. Holz- und Bauarbeitenverband der Schweiz Sektion Flums und Umgebung X 7633. Menziken: Ferienkolonie VI 12734. -

Schweiz. Werkmeister-Verband Sektion Oberwynen- u. Seetal VI 12749. Meyrin: Intérêts communaux de Meyrin sans parti I 6463. Minusio: Hoegger L. VIIIh 6438. Montreux: 92e Assemblée des délégués de la société suisse des sapeurs-pompiers IIb 4477. Morges: Michet F. atelier de repoussage II 21793. - Union instrumentale fanfare municipale II 21784. Muhen: Meister-Schümperli Hs. VI 12739. Münchenstein: Meyer-Ribeaud Heinz V 30269. - Müller-Huggel Alwin V 21839. Münsingen: Heilsarmee III 28855. Muri (AG): Christl. Metallarbeiter-Verband der Schweiz Sektion Muri VI 12736. Neualschwil: Reinert Robert Rentier V 30264. Neuchâtel: Huguenin Paul gravure moderne IV 5835. - Montres Roskopf & Cie SA A. IV 2136. Neuhausen am Rheinfl. Binz Hans Dr. med. VIIIa 3688. - Klassenzusammenkunft Realschule 1927/28 VIIIa 1125. La Neuveville: Club alpin suisse groupement de la Neuveville IV 2412. Nidau: Antenen K. Teimpont IVa 10446. Niederurnen: Dall'Oglio Ernst Landesprodukte en gros en détail IXa 2533. Noiraigue: Maison Combina E. Ringenberg articles tubulaires IV 5634. Oberwil (BL): Bio-kraft-Verband F. und L. Guggisberg V 22815. Nyon: Gervais Albert gérances et représentations I 15900. Olten: Bistums-Opfer Christkath. Kirchgemeinde Vb 2366. - Delegiertenversammlung des schweiz. Maschinenmeisterverbandes Vb 2204. Onex: Parti indépendant chrétien-social section d'Onex I 15865. Orbe: Duruz-Bonnet Robert M. et Mme II 9148. Peseux: Lebet Raymond photo Mars IV 5370. Pfungen: Weinlandtschiessen 1960 des Armbrustschützenverein Fungen VIIIb 6437. Planles-Ouates: Durafour Pierre garage I 15887. Pully: Cordonerie de Chamblandes Maurice Schmid II 21786. - Mobil Oil (Switzerland) Bâle station Mobil Tour Haldiman II 21785. - Schmid Maurice auto-confort II 21786. - Wehrli Claude Mme II 21787. Rain: Christl.-soz. Kranken- und Unfallkasse der Schweiz Sektion Rain VII 18991. Rapperswil (SG): Spoerry & Schaufelberger AG Zweigniederlassung Rapperswil Abteilung Sportkleiderfabrik VIII 15340. Reichenburg: Betreibungsamt IXa 2534. Rhätzens: Viefli Otto Antea X 6528. Rheinau: Erb Karl & Sohn Innenausstattung Sattlerei VIIIa 1776. Riehen: Soder R. dipl. Maurermeister V 17819. Riggsberg: Vereinigung der Motor-Dragoner-kp. 37 1939-1945 III 28349. Romont (FR): Schmoutz Paul Les Chavannes IA 3514. Rorschach: Jugendparlament IX 16350. - Spinas Alfons Drogerie IX 9612. Rosé: Linder René représentant IA 3135. Rüschegg-Heubach: Riesen & Sohn Zimmerei Schreinerei III 28884. Rüthi (Rheintal): Furrer & Co Max Rideauxfabrik IX 8367. Rütli (ZH): Bodmer Hans Gewerbelehrer Fägswil VIII 55579. St-Aubin (NE): Boulangerie pâtisserie Gilbert Coendoz IV 1548. Ste-Croix: Auto-transportes de Ste-Croix compagnie du chemin de fer Yverdon-Ste-Croix II 15799. St. Gallen: Consulat honoraire du Liban IV 16371. - Fritzel W. IX 14135. - Gabathuler Martha Frau IX 16364. - Krienler-Lippner H. Kaufmann IX 16359. - Loppacher & Co AG Import und Grosshandel in Teppichen und Bodenbelägen IX 11670. - Miltzter Hedy Schwester Kosmetik-Studio IX 15097. - Radonic AG IX 15971. Sta. Maria im Müntertal: Commissariat districtual Vb Müstair X 6369. La Sagne (NE): Amis de l'Espéranto - Esperanto amikaro IVb 4713. Sarmenstorf: Gewerbeverein Sarmenstorf und Umgebung VII 12744. Sarnen: Fürsorgekasse des Staats- und Gemeindepersonals des Kantons Obwalden VII 11935. Schaffhausen: Hess Ernst staatl. dipl. Fahrlehrer VIIIa 2845. - Isler Otto Architekt VIIIa 2747. - Steinemann-Naef Daniel VIIIa 3507. - Zuberbühler Josua VIIIa 4221. - Zuppinger Hansjörg Architekt VIIIa 1038. S-chanf: Societä da musica X 7635. Schiers: Schneider-Widmer Alb. Tankstelle Lebensmittel X 6614. Schlieren: Höller Carl L. Bautechniker VIII 55558. Schneisingen: Meier-Jetzer Alb. Mechaniker Tiefkühlanlage VII 7038. Schönwerde: Gemeindekanzlei VI 12732. Schwanden (GL): Guppenrunkorporation IXa 2541. Schwarzenbach (SG): Isenring Paul Versicherungen IX 15932. Seewen (SZ): Eichhorn Karl Automobile VII 18963. Sion: Iten Esther institutrice IC 6694. - Jeunesse conservatrice chrétienne-sociale IC 6691. Stäfa: Elektrizitätsverwertung (Buchdruckerei Stäfa AG) VIII 7093. Thalwil: Komitee der patentanwaltlich tätigen Arbeitnehmer VIII 55184. - Pfister Heinrich Abteilungschef VIII 55575. Thierachern: Sportclub III 28865. Thierrens: Anciens prim.-sup. club. 4959. II 21746. Thun: Briefmarken-Club III 28888. - Christkath. Kirchgemeinde Bistumsopfer III 28871. - 50 Jahre eidg. Jodlerverband Jubiläumsschrift III 28840. - Schweiz. Frauen-Alpen-Club Sektion Thun III 28877. - Verlag Thuner Amtsanzeiger J. Vetter's Erben III 1059. Thuis: Genossenschaft für den Betrieb einer Unterhaltungsstation für landwirtschaftliche Maschinen (Usta) X 7631. - Wild Werner Architekt X 7638. Tramelan: Dobler R. Carrosserie Régionale IVa 10453. Trimbach: Froberger Landesschiessen Vb 2620. Turgi: Ott-Walter Hans Elektrotechniker VI 12737. Uerkheim: Betreibungsamt VI 12725. Untersiggenthal: Aarg. Kant. Musiktag VI 383. Valbella: Curling-Club X 7637. Le Vaud: Gentiane Le Vaud SA (Enzian Le Vaud AG) II 21798. Vieques: Charmillot Arsène IVa 7413. Villars-sur-Ollon: Refuge du Roc d'Orsay M. C. B. Lamarque IIb 4479. Wädenswil: Baumann Emil offiz. Bahncamionnare VIII 55486. Wagenhausen: Fleckviehzuchtgenossenschaft VIIIa 1882. Wallisellen: Reolon Franz Wäscherei Glätterei VIII 55568. Wattwil: Baugenossenschaft Thurau IX 5041. Weggis: Kleinkaliber-Schützenfest 1960 VII 17700. Weinfelden: Enzmann Kurt Lebensmittel VIIIc 2423. Wettingen: Arnet Gottfried Milchhandlung VI 3689. Willisau: 16. Luzerner Kantonal-Schützenfest 1960 Schiess-Komitee VII 6303. - Missionsaktion der Pfarrei St. Peter und Paul VII 18885. - Schubiger M. mech. Bau- u. Möbelschreinerei VII 15929. Widnau: Frei Emil Malergeschäft Sandstrahl-Entrostung IX 16358. Winterthur: Billeter Bruno Lehrer VIIIb 6448. - Girsperger Alfred Inspektor VIIIb 6458. - Güttinger-Scharf E. u. J. Foto VIIIb 6453. - Rubitsch P. u. R. Fabrikation u. Handel chem.-techn. Produkte VIIIb 6449. Wohlen (AG): Stalder P. u. R. Wolle u. Handarbeiten VI 762. - Verein für Homöopathie u. Volksgesundheit VI 12742. Wolfenschiessen: Betreibungsamt VII 18966. Worb Dorf: Stoller Alfred Briefträger III 28890. Worblaufen: Marti Werner Angestellter PTT III 28885. Wүнnewil: Familienhilfe Pfarrei Wүнnewil IIa 4839. Würenlingen: Konkordia Kranken- und Unfallkasse Sektion Würenlingen VI 12743. Zug: Jeunesse musicales Sektion Zug VII 18984. - Ornithologischer Verein VII 17870. Zürich: Allmann-Vontobel Walter VIII 55537. - Armbruster-Hug Willy Dr. med. Spez. Arzt für physikalische Medizin und Rheumatologie VIII 55547. - Baumann-Christen W. Dr. med. VIII 44115. - Bleiker Erwin Grafik VIII 55553. - Brunag AG Hausverwaltung Rorschacherberg VIII 15329. - Carubero AG Bironico Filiale VIII 14514. - Eberhard Arthur Kaufmann VIII 55557. - Eckardt-Gyger Luise VIII 55538. - Fechtling Zürich VIII 55563. - Frey-Maag Martha Frau VIII 55548. - Ge-Ge-Nahrungsmittel F. Caviezel VIII 22396. - Glättli Berta VIII 55564. - Grüberler Jules Campini Stahrohrmöbel VIII 29574. - Gühl-Luftregenerations- und Klima AG VIII 22530. - Guseetti Leone Bankangestellter VIII 55564. - Hauser Emil Hausverwaltung VIII 55565. - Hausherr Jakob Verkauf und Propaganda VIII 55493. - Keller Alfons Mechaniker VIII 33795. - Knop-Kirchenmaier R. Frau Liegenschaften VIII 55533. - Lärmbekämpfungsaktion 1960 Arbeitsausschuss VIII 55571. - Mardenise AG Zürich VIII 44011. - Meier Jakob Mebo-Produkte VIII 55249. - Mumenthaler Berta Wäscherei Glätterei VIII 55540. - Pervolar Treuhänder- und Verwaltungs-AG Kreditabteilung VIII 14541. - Pfister Schweisstechnik AG VIII 55459. - Prisi Hans Steward VIII 55417. - Riz à Porta AG D. VIII 7528. - Siebenmann Max O. Dr. jur. VIII 55541. - Stierli Theodor Architekt VII 55272. - Sträuli Alfred Bautechniker VIII 55521. - Treuhänderbüro Jörg Fuchs VIII 55566. - Vereinigung schweiz. Siebdruckereien (association patronale des sérigraphes) VIII 55534. - Walchli-Hanselmann Erwin Vertreter VIII 55425. - Wehrsporkasse Inf. Rgt. 83 VIII 55542. - Widmer Paul Maschinen und Apparate für Haushalt und Gewerbe VIII 55567.

Schaan: Strub P. Optical Trading IX 16351. Vaduz: Etablissement Aesup IX 10539. - Fremdenpolizei Passbureau IX 16355. - Fürst. liechtensteinisches Arbeitsamt IX 12545.

Leubas über Kempten (Deutschland): Elsmann Winand Verlag VIII 47120. Son (Pays-Bas): Houtman H. Baumschulen VIII 54526. Queenstown (Afrique du Sud): Röm.-kath. Mission P. Stracke VII 18995.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne.

In Zürich domizilierte grossindustrielle Unternehmung  
sucht jüngeren

## Juristen oder Nationalökonomien

deutscher Muttersprache zur selbständigen Bearbeitung wirtschaftlicher, rechtlicher und organisatorischer Fragen. Es handelt sich um eine interessante Tätigkeit mit der Möglichkeit späteren Einsatzes bei Tochtergesellschaften im In- und Ausland. Sprachkenntnisse (speziell französisch und englisch oder italienisch) sowie einige Jahre anderweitiger praktischer Tätigkeit sind erwünscht.

Offerten mit Lebenslauf, Zeugnis kopien, Photo sowie Angabe von Referenzen und Gehaltsansprüchen sind zu richten unter Chiffre D 8293 Z an Publicitas Zürich 1.

## «Eidgenössische Bank»

Beteiligungs- und Finanzgesellschaft  
Zürich

Couponszahlung

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 11. März 1960 gelangt eine Dividende von  
Fr. 12.— brutto  
an die Aktionäre zur Auszahlung.

Gegen Einreichung des Coupons Nr. 4 werden	Fr. 12.—
abzüglich 3% eidg. Couponsabgabe	
sowie 27% Verrechnungssteuer	Fr. 3.60
sonst netto	Fr. 8.40

pro Aktie zu nom. Fr. 100.— ausbezahlt.

Vom 12. März 1960 an kann der Dividendenbetrag spesenfrei bei sämtlichen Geschäftsstellen der Schweizerischen Bankgesellschaft erhoben werden.

## «Banque Fédérale»

Société de participations et financière

Zürich

Paiement du coupon

L'assemblée générale du 11 mars 1960 a décidé de verser aux actionnaires un dividende de  
Fr. 12.— brut.

Contre présentation du coupon N° 4 nous verserons le dividende relatif à l'exercice 1959 du montant brut de

déduction faite de	3% impôt sur les coupons	Fr. 12.—
et de	27% impôt anticipé, soit	Fr. 3.60
	soit le montant net de	Fr. 8.40

par action d'une valeur nominale de 100 fr.

A partir du 12 mars 1960, le dividende pourra être encaissé auprès de tous les sièges de l'Union de Banques Suisses.

## S.I. La Lizerne S.A., à Ardon

CONVOCAATION

### L'assemblée générale ordinaire

de la S. I. La Lizerne S.A. est convoquée pour le vendredi 18 mars 1960, à 14 heures 30, à Sion, Carnotzet de l'hôtel de la Planta.

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Présentation des comptes de l'exercice 1959;
  - a) rapport des contrôleurs de comptes;
  - b) approbation des comptes et décharge aux organes responsables.
- 3° Nominations statutaires.
- 4° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs seront, dès le 7 mars 1960, à la disposition des actionnaires chez M. Philippe Faibella, à Martigny. Les actionnaires seront admis à l'assemblée générale contre présentation de leurs titres.

Sion, le 10 mars 1960.

Par ordre du conseil d'administration:  
Ch.-H. Lorétan, avocat, Sion.

## SPAR- UND LEIHKASSE ENTLEBUCH

Dividendenzahlung

Am 8. März 1960 wird eingelöst:

Dividendencoupon Nr. 3 für das Jahr 1959 mit netto Fr. 17.50  
(5% Dividende, abzüglich 27% Verrechnungs- und 3% Couponsteuer)

## Chemische Industrie & Confiseriefabrik AG. St. Margrethen

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Samstag, den 26. März 1960, 11.30 Uhr, im Bureau von Herrn Dr. R. Suter,  
Unterer Graben 1, St. Gallen.

Traktanden:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1959, sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Décharge-Erteilung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Neuwahl des Verwaltungsrates.
5. Neuwahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle sind ab heute in unserem Bureau zur Einsichtnahme der Herren Aktionäre aufgelegt.

Eintrittskarten werden gemäss § 8 der Statuten gegen Anweis des Aktienbesitzes bis zum Tage vor der Generalversammlung verabfolgt.

St. Margrethen, den 10. März 1960.

Der Verwaltungsrat.

## Hotel Schweizerhof AG., St. Moritz

### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 30. März 1960, vormittags 11.00 Uhr, im Sitzungszimmer des Hotels Steinbock, in Chur.

Traktanden:

1. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 150 000 auf Fr. 300 000 durch Ausgabe von 1500 neuen Inhaberaktien zu nom. Fr. 100.
2. Statuten-Aenderung; Anpassung von Art. 4 betreffend Gesellschaftskapital.
3. Umfrage.

Die Inhaber von Aktien der Gesellschaft werden hiermit eingeladen zur Zeichnung und zum allfälligen Bezug von Aktien der Kapitalerhöhung. Der Zutritt zur ausserordentlichen Generalversammlung kann gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz (Depotschein oder Nummernverzeichnis) erfolgen.

St. Moritz, den 11. März 1960.

Der Verwaltungsrat.

## Mechanische Seidenweberei Rütli in Zürich

### Einladung zur 75. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 24. März 1960, vormittags 10 Uhr, bei der Elides Treuhand-Vereinigung, Babuhofstrasse 31, in Zürich.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 24. Juni 1959.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung für das Jahr 1959 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Direktion.
4. Wahlen: a) in den Verwaltungsrat,  
b) in die Kontrollstelle.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz mit dem Revisionsbericht sowie der Geschäftsbericht können auf dem Bureau der Gesellschaft, Talacker 24, in Zürich, ab heute eingesehen werden. Dasselbst können auch die Eintritts- und Stimmkarten gegen Nachweis des Aktienbesitzes bis zum 23. März 1960, mittags 12 Uhr, bezogen werden.

Anschliessend an die 75. Generalversammlung findet eine

### ausserordentliche Generalversammlung

statt.

Traktanden:

1. Sitzverlegung.
2. Berichterstattung des Verwaltungsrates über die Anpassungsmöglichkeiten an die heutige Situation und Beschlussfassung über die zu treffenden Massnahmen (Weiterführung des Unternehmens im bisherigen Rahmen, Veräusserung von Aktiven, Fusion oder Liquidation).

Die Anträge des Verwaltungsrates können von den Aktionären ab heute auf dem Bureau der Gesellschaft, Talacker 24, in Zürich, eingesehen werden.

Zürich, den 12. März 1960.

Im Auftrag des Verwaltungsrates,  
der Präsident:  
gez. Dr. jur. H. Gwalter.

## Latonia Investment Trust Company, S.A.

CONVOCAATION

### Assemblée générale ordinaire des actionnaires

mardi 5 avril 1960, à 11 heures 30, à Paris, 7, rue Meyerbeer, dans les locaux de la Banque Ottomane

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1959.
- 2° Rapport des vérificateurs des comptes.
- 3° Approbation des rapports et des comptes. Décharge à l'administration. Affectation du solde du compte de profits et pertes.
- 4° Election des vérificateurs des comptes.

Un quorum de 50% du capital-actions étant requis pour que l'assemblée puisse délibérer valablement, Messieurs les actionnaires sont instamment priés d'annoncer leurs actions et de se faire représenter s'ils ne peuvent prendre part eux-mêmes à l'assemblée.

Les cartes d'admission à l'assemblée pourront être retirées, sur justification suffisante, jusqu'au mardi 29 mars 1960, auprès des banques suivantes:

The First National City Bank of New York,  
à Panama,  
The Royal Bank of Canada, à Montreal,  
Banque de Paris & des Pays-Bas, Paris,  
MM. Border & Cie, Genève,  
Darier & Cie, Genève.

MM. Ferrier Lullin & Cie, Genève,  
Hentsch & Cie, Genève,  
Lombard, Odier & Cie, Genève,  
Mirabaud & Cie, Genève,  
Pictet & Cie, Genève.

Le rapport d'exercice, le bilan et le compte de profits et pertes ainsi que le rapport des vérificateurs pourront être consultés par les actionnaires auprès de MM. Lombard, Odier & Cie, à Genève, dès le samedi 26 mars 1960.

Le conseil d'administration.

**Maschinenfabrik Winkler, Fallert & Co. AG., Bern**

**Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

Mittwoch, 23. März 1960, 11.30 Uhr, im Hotel Savoy, Bern.

**Traktanden:**

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 8. Mai 1959.
2. Bericht des Verwaltungsrates.
3. Genehmigung der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1959, Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle und Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
4. Decharge-Erteilung.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Die Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht mit dem Antrag für die Beschlussfassung über das Jahresergebnis liegen zehn Tage vor der Generalversammlung im Geschäftsdomizil Wyleringstrasse 39, in Bern, auf.

Eintrittskarten zu der Generalversammlung können bis spätestens drei Tage vor der Generalversammlung gegen Hinterlegung der Aktien bei der Spar- und Leihkasse, in Bern, der Kantonalbank von Bern und am Sitze der Gesellschaft bezogen werden.

Bern, den 7. März 1960.

Maschinenfabrik  
Winkler, Fallert & Co. AG.;  
Der Verwaltungsrat.

**KIBAG AG.**

**Baggerei-Unternehmungen und Kieswerke am Zürichsee  
Bäch (SZ)**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Donnerstag, den 24. März 1960, um 11.30 Uhr, im Zunfthaus z. Zimmerleuten, in Zürich 1.

**Traktanden:**

1. Protokoll.
2. Kenntnisnahme vom Geschäftsbericht und vom Bericht der Kontrollstelle, Annahme der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung des Jahres 1959, sowie Entlastung der Geschäftsleitung und des Verwaltungsrates.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Aenderung der Statuten, § 15 lit h und § 20 lit g.
6. Allfälliges.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung, der Geschäftsbericht und der Bericht der Kontrollstelle, sowie der Antrag der Verwaltung zu Traktandum 5 liegt von heute an auf dem Bureau der Gesellschaft, Mythenquai 383, in Zürich 2, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zur Teilnahme an der Generalversammlung sind gegen genügenden Ausweis bis Mittwoch, den 23. März 1960, um 18.00 Uhr, im Bureau der Gesellschaft, in Zürich 2, zu beziehen.

Bäch und Zürich, den 12. März 1960.

Der Verwaltungsrat.

**Heim im Bergli AG., Luzern**

**Einladung zur 6. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Dienstag, 22. März 1960, 17 Uhr, im Hotel Wilden Mann, Bahnhofstrasse 30, Luzern

**Traktanden:**

1. Geschäftsbericht.
2. Jahresrechnung 1959, Bericht der Kontrollstelle, Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen: a) Verwaltungsrat, b) Kontrollstelle.
5. Diverses.

Die Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und der Revisionsbericht liegen den Aktionären bei der Kontrollstelle, Sachwalterbureau Leo Balmer-Ott, Hirschengraben 40, Luzern, zur Einsicht auf. Die bisher unbekannteten Aktionäre haben sich für die Teilnahme an der Generalversammlung durch Vorweisung ihrer Aktien oder Depotscheine bzw. Bankbestätigung über ihre Gesellschaftsrechte auszuweisen.

Luzern, den 10. März 1960.

Heim im Bergli AG.;  
Der Verwaltungsrat.

**Imprimerie et librairie St-Paul S.A., Fribourg**

**Assemblée générale ordinaire des actionnaires**

le mardi 22 mars 1960, à 10 heures 30, au siège social, avec l'ordre du jour suivant:

**Opérations statutaires**

Les comptes et le rapport des vérificateurs seront mis à la disposition des actionnaires dès le 12 mars 1960.

Le conseil d'administration.

**Banque Populaire de Sierre S.A.**

Messieurs les actionnaires sont convoqués à la

**18<sup>e</sup> assemblée générale ordinaire**

samedi 26 mars 1960, à 16 heures, à l'Hôtel Château Bellevue.

**Ordre du jour:**

- 1° Rapports du conseil d'administration et des contrôleurs.
- 2° Approbation des comptes de l'exercice 1959.
- 3° Décharge aux organes de la banque.
- 4° Répartition du bénéfice.
- 5° Nominations statutaires.

Un actionnaire ne peut se faire représenter que par un autre actionnaire muni d'un pouvoir écrit.

Messieurs les actionnaires peuvent, dès le 16 mars, prendre connaissance du rapport de gestion, du bilan et du compte de profits et pertes, du rapport des contrôleurs, ainsi que des propositions de répartition du bénéfice, au guichet de la banque.

Les cartes d'admission à l'assemblée sont adressées aux actionnaires connus. Les autres actionnaires pourront les retirer aux guichets de la banque jusqu'au 24 mars, à midi, contre présentation de leur titres ou d'un certificat de dépôt.

Sierre, le 8 mars 1960.

Le conseil d'administration.

**Basellandschaftliche  
HYPOTHEKENBANK**



Gegr. 1849

**Dividende für 1959**

Die Generalversammlung vom 11. März 1960 hat die Dividende auf Fr. 30.— pro Aktie festgesetzt (Fr. 21.— netto, nach Abzug von 30% eidg. Steuern). Der Coupon Nr. 110 kann vom 12. März 1960 an bei unsern Geschäftsstellen eingelöst werden.



**eskimo**  
Garantie für Qualität

**Schweizerische  
Decken- und Tuchfabriken Pfungen-Turbenthal AG.  
in Pfungen**

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu der **Dienstag, den 15. März 1960, 11 Uhr vormittags**, im «Casino», in Winterthur, stattfindenden

**60. ordentlichen Generalversammlung**

eingeladen.

**Traktanden:**

1. Protokoll der Generalversammlung vom 19. März 1959.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1959 sowie des Berichtes der Kontrollstelle, Dechargeerteilung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Wahlen: Verwaltungsrat und Kontrollstelle.
5. Verschiedenes.

Das Protokoll der Generalversammlung vom 19. März 1959, die Rechnung und der Revisionsbericht samt den Anträgen über die Verwendung des Jahresergebnisses sind vom 3. März 1960 an zur Einsicht auf unserm Büro in Pfungen aufgelegt.

Stimmkarten sind spätestens zwei Tage vor der Generalversammlung in unserem Domizil oder bei der Schweizerischen Bankgesellschaft und der Schweizerischen Volksbank in Winterthur, unter schriftlicher Angabe der Aktiennummern, zu beziehen.

Pfungen, den 10. Februar 1960.

Im Namen des Verwaltungsrates:  
der Präsident: Dr. F.T. Gubler.

**Untere Iller Aktiengesellschaft, München**

**Rückzahlung von Obligationen der 4 1/2 % - Anleihe 1928/51**

Die gemäss Ziffer 4 der Anleihebedingungen am 31. Mai 1960 zu leistende Tilgungszahlung wird zur Rückzahlung von Fr. 73 500 nom. Obligationen verwendet, die in den Büros der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, am 8. März 1960 durch das Los bestimmt wurden. Diese Titel, deren Nummern nachstehend aufgeführt sind, gelangen vom 31. Mai 1960 an bei den auf den Obligationen angegebenen Zahlstellen zum Nennwert zuzüglich einer Prämie von 1% spesenfrei zur Rückzahlung.

**69 Titel zu Fr. 1000 nom.**

129	1185	2312	3023	4658	5790
201	1195	2321	3092	4679	5927
411	1205	2356/57	3371	4750	5932
536	1208	2360	3669	4817	6008
628	1237	2413/14	3725	4930	6255
695	1260	2460	4113	5057	6294
761	1601	2491	4170	5099	6343
933	1691	2591	4254	5120	
937	1891	2591	4266	5262	
975	1968	2618	4371	5377	
1138	2101	2683	4467	5412	
1167	2253	2971	4638	5781	

**9 Titel zu Fr. 500 nom.**

5, 58, 77, 151, 386, 463, 473, 548, 674

Die Verzinsung dieser Stücke hört mit dem Verfalltag auf. Die Titel sind mit sämtlichen unverfallenen Coupons einzureichen.

Zürich, 8. März 1960.

Im Auftrag:  
Schweizerische Kreditanstalt.

**Association Protestante Internationale de Prêts, Genève**

**«APIDEP»**

Messieurs les sociétaires sont invités à prendre part à

**l'assemblée générale ordinaire**

fixée au samedi 9 avril 1960, à 15 heures 30, à Genève, maison de paroisse, 24, Bourg-de-Four, 1<sup>er</sup> étage.

**Ordre du jour:**

- 1° Rapport du conseil d'administration et comptes de 1959.
- 2° Rapport des contrôleurs des comptes.
- 3° Vote sur ces rapports et le bilan, décharge à donner au conseil.
- 4° Election d'administrateurs.
- 5° Election de contrôleurs.

**Compagnie des Tramways de Neuchâtel**

**Remboursement d'obligations**

Les 80 obligations de l'emprunt 3 1/2 % de 1916, dont les numéros sont indiqués ci-dessous, ont été désignées par le sort, pour être remboursées le 1<sup>er</sup> juin 1960 à la Banque Bonhôte & Cie ou à la Banque Cantonale Neuchâteloise à Neuchâtel:

34	45	50	72	109	123	205	258	301	313	339	390
414	466	471	477	486	489	492	556	582	592	638	654
679	723	725	735	792	799	839	882	906	915	951	989
1041	1050	1061	1127	1148	1182	1197	1205	1211	1261	1285	1292
1299	1310	1331	1357	1400	1441	1514	1517	1528	1555	1584	1595
1607	1623	1653	1668	1708	1760	1761	1782	1811	1829	1845	1849
1889	1917	1920	1931	1977	1982	1990	1998				

**Compagnie des Tramways de Neuchâtel**

**Remboursement d'obligations**

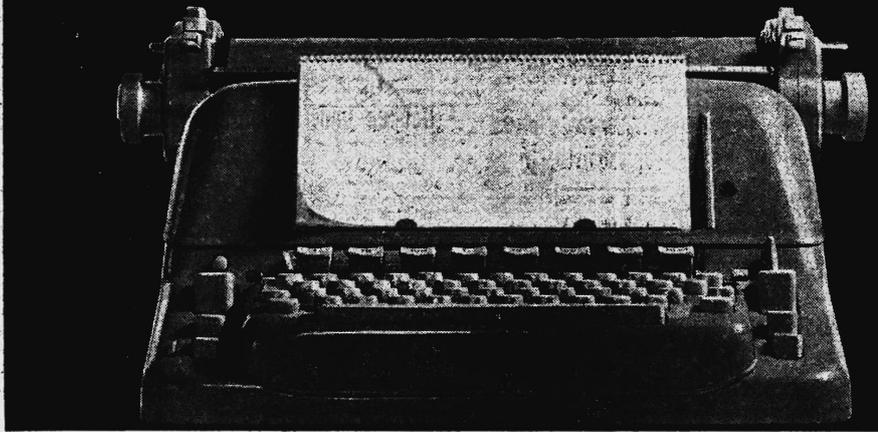
Les 28 obligations de l'emprunt 3 1/2 % de 1956, dont les numéros sont indiqués ci-dessous, ont été désignées par le sort, pour être remboursées le 30 juin 1960 à la Banque Bonhôte & Cie ou à la Banque Cantonale Neuchâteloise à Neuchâtel:

266	326	331	316	355	362	405	421	455	461	476	480	493	587
606	609	698	699	724	730	752	753	778	799	815	818	833	938

Ein Exklusiv-Vorteil der

**HERMES**

Büroschreibmaschinen



## Der Front-Stenoblock

Bis zum Erscheinen der Hermes-Ambassador war es bei der gebräuchlichen Form aller Schreibmaschinen unmöglich, das Stenogramm über der Tastatur, d. h. in der Blicklinie des Schreibenden anzubringen. Ermüdung, Augenschädigung und schlechte Körperhaltung sind grösstenteils eine Folge dieses Umstandes.

Die HERMES-Schreibmaschine hat dieses Problem verblüffend einfach gelöst: Der Stenoblock wurde frontal an der Maschine angebracht und befindet sich dadurch in der gleichen Blickrichtung wie das eingespannte Schriftstück. Dieser ausschliessliche Vorteil der HERMES-Electric, HERMES-Ambassador und HERMES 8 verhindert schlechte Körperhaltung und reduziert die Ermüdung.

Eine mehrtägige Probe wird Ihnen den Nutzen dieses ausschliesslichen Vorteiles der Marke beweisen und Sie auch mit den vielen weiteren Vorzügen der HERMES-Schreibmaschine vertraut machen.

HERMES-Büromodelle ab Fr. 750.—

Was würde man von einem Klavierspieler halten, der sein Notenheft anderswo als vor sich über den Tasten aufstellte?



## Hermag

Hermes Schreibmaschinen AG.  
Waisenhausstrasse 2, Zürich 1, Tel. (051) 25 66 94  
Generalvertretung  
für die deutschsprachige Schweiz

Grösseres  
**Fabrikareal mit Umschwung**  
an guter Verkehrslage im Elsass, Nähe Schweizergrenze (bei Basel), zu verkaufen. Besichtigung jederzeit möglich.  
Interessenten melden sich unter Chiffre J 4647 Q an Publicitas AG, Basel.

**Aktlendruck** seit Jahren unsere Spezialität. Aschmann & Scheller AG. Buchdruckerei zur Froeschben Zürich 25 Tel. (051) 32 71 84

**PRIVAT** verkauft  
Bei Genf: Bauland und industrielle Gebäude.  
Im Waadtland: Wohnhaus in St-Cergue.  
In Frankreich: ein Bauernhof, ein altes Fabrikgebäude am Ufer der Rhone.  
Zuschriften unter Chiffre D 250167 X an Publicitas Genf.

**Sichtkartei** «Kardex» und «Standard» für Kartenformats A 6 und A 4, einzeln oder en bloc zu verkaufen. Postfach 2747, Zürich 23.

**Der Stellenmarkt erscheint jeden Mittwoch**

### Nichtigerklärung

Das Sparheft  
**Nr. 781 165**  
der Kantonalbank von Bern, Filiale Thun, wird vermisst.

Die Gläubigerin wird dieses gemäss Art. 90 OR entkräften und über das entsprechende Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Sparheftes dieses nicht binnen drei Monaten der Kantonalbank von Bern, Filiale Thun, vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Kantonalbank von Bern, Filiale Thun.

### Motorfahrzeuge im Jahre 1959

Im Heft 2 der «Volkswirtschaft» vom Februar 1960 sind in ausführlichen Darstellungen die Ergebnisse der Fremdenverkehrsstatistik für den Sommer 1959 dargestellt. Darnach beherbergte die Hotellerie mehr Gäste als je zuvor in einem Sommer, nahm doch die Zahl der Übernachtungen gegenüber dem Vorjahr um mehr als 10% zu und die durchschnittliche Bettenbesetzung erhöhte sich auf 61% gegenüber 57% im Sommer 1958.

Das gleiche Heft vermittelt auch die Ergebnisse der Leerwohnungs-zählung vom Dezember 1959 in den Gemeinden mit über 2000 Einwohnern, Einzelheiten über die Arbeitslosigkeit im Jahre 1959 nach Gemeindegrossenklassen, über die eingeführten und neuumatrikulierten Motorfahrzeuge im Jahre 1959 usw.

Ferner ist der nämlichen Ausgabe die vierteljährliche Helgare der Kommission für Konjunkturbeobachtung beigegeben.

Die Einzelnummer der Zeitschrift kostet Fr. 1.30; vorteilhafter ist ein Jahresabonnement zu Fr. 10.50, wobei die bereits erschienene Nummer des Jahrganges nachgeliefert werden kann. Bestellungen sind zu richten an das Schweizerische Handelsamtsblatt in Bern, Postcheckrechnung III 520.

## Occasions-Vervielfältiger

<b>Ohne automatische Papierzuführung:</b>	
Print-Fix, Multior	Fr. 100.—
Edison, portable, Schabo	Fr. 80.—
Gestätter, Modell 8	Fr. 90.—
<b>Mit automatischer Papierzuführung:</b>	
Print-Fix	Fr. 120.—
Geba, Modell 14	Fr. 100.—
Geba, Modell 73	Fr. 150.—
Geba-Automat mit Schrank, elektrisch	Fr. 500.—
Geba, Modell 160, wie neu	Fr. 750.—
Geba, Regent, Automat, elektrisch	Fr. 500.—
Palikan, elektrisch, mit Schrank, Modell 60	Fr. 600.—
Elisam	Fr. 190.—
Elisam, elektrisch	Fr. 350.—
Roto 10, Handbetrieb	Fr. 100.—
Roto 10, elektrisch	Fr. 200.—
Roto 40, elektrisch	Fr. 500.—
Roto 15, elektrisch	Fr. 500.—
Roto 51, (1 Jahr gebraucht)	Fr. 200.—
Edison, Dick 90	Fr. 180.—
Edison, Dick 91	Fr. 300.—
Rono 210, neuwertig	Fr. 250.—
Rono 500, elektrisch	Fr. 500.—
Gestätter, Modell 6	Fr. 100.—
Gestätter, 500-Hiatt-Anlage, 5 B	Fr. 300.—
Gestätter, Modell 66	Fr. 400.—
Gestätter, elektrisch, mit Schrank	Fr. 200.—
Gestätter, Modell 66 B, elektrisch, mit Schrank	Fr. 400.—
Rex D 25, elektrisch	Fr. 600.—
Rex D 2	Fr. 100.—
Rex 200	Fr. 850.—
<b>Umdrucker:</b>	
Ormig	Fr. 200.—
Fordigraf	Fr. 200.—
Dupliso	Fr. 250.—

**Print-Fix** - **Edgar Rutishauser**  
Schweiz. Spr. druckfabrik für Vervielfältiger  
Zürich, Tödistr. 1, Tel. (051) 25 73 31  
Parkplatz im Hof

### Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des am 5. Februar 1960 verstorbenen Herrn  
**Johann Wendelin Bischofberger**  
geb. 14. September 1886, Kaufmann, früher Chapelier, Fronwagplatz, Schaffhausen, von Obereg (Appenzell 1.-Rh.), wohnhaft gewesen Oberstadt 5, in Schaffhausen, ist durch Beschluss der Waisenbehörde vom 8. März 1960 im Sinne von Art. 580 ff. ZGB das öffentliche Inventar verbunden mit Rechnungsruf angeordnet worden.

Gläubiger, mit Abschluss der Bürgschaftsgläubiger, und Schuldner des Erblassers haben ihre Forderungen und Schulden nach dem Stand vom 5. Februar 1960 der Kanzlei der Waisenbehörde der Stadt Schaffhausen bis zum 16. April 1960 schriftlich einzureichen. Die Meldepflicht gilt für natürliche und juristische Personen sowie für alle diejenigen, welche Vermögenswerte in Verwahrung haben. Bezüglich der Folgen bei Unterlassung der Eingaben wird ausdrücklich auf Art. 590 ZGB verwiesen.

Schaffhausen, den 8. März 1960. Kanzlei der Waisenbehörde.

### Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des am 9. Dezember 1959 gestorbenen Dr. Iur.  
**Joachim Teitler**  
geb. 12. Juni 1907, von Zürich und Untereggen (St. Gallen), gew. Bankdirektor, wohnhaft gewesen in Zürich 6, Germanenstrasse 53, ist durch gerichtliche Verfügung das öffentliche Inventar angeordnet worden.

Die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger sowie die Schuldner werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 14. April 1960 anzumelden, ansonst die in Art. 590 ZGB erwähnten Folgen eintreten.

Zürich, 11. März 1960. Notariat Fluntern-Zürich: Postfach Zürich 28.

### Société immobilière Le Confort, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en  
**assemblée générale ordinaire**  
pour jeudi 24 mars 1960, à 11 heures 30, chez Monsieur F. Daudin, régisseur, rue du Stand 51, à Genève.  
Ordre du jour: Opérations statutaires annuelles.  
Le bilan, le compte de profits et pertes et les rapports seront à la disposition des actionnaires dès le 12 mars 1960, au siège social.  
Le conseil d'administration.



Inserate im SHAB haben stets Erfolg!